

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

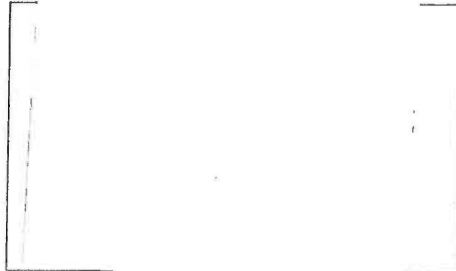
REFERENCE: NV/2023/54

The enclosed communication, available in Arabic, English and French is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Bahrain and Benin to the United Nations.

6 October, 2023

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en arabe et en français est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Royaume de Bahreïn et de la République du Benin auprès de l'Organisation.

Le 6 octobre, 2023



21 September 2023

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Benin have established diplomatic relations between the two countries as of 21 September 2023.

We would like to request your kind assistance in transmitting the enclosed joint communiqué, which we signed on behalf of our respective Government, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

Jamal Fares Alrowaiei

Permanent Representative of the Kingdom of
Bahrain to the United Nations

Marc Hermanne Guinodoou Araba

Permanent Representative of the Republic of
Benin to the United Nations

H.E. Mr. António Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York



**GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF BENIN**



**GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BENIN AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BAHRAIN**

The Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Benin,
Guided by the principle and purposes of the Charter of the United Nations, as well as the
Vienna Convention on Diplomatic Relations dated April 18, 1961,

Willing to promote and strengthen the ties of friendship and cooperation between their
countries and people on basis of equality, mutual respect for each other's sovereignty,
independence and territorial integrity as well as non-interference in the internal affairs of another
State,

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interest of both
States and will further strengthen international peace and security,

Hereby agree to establish diplomatic relations as of the date of signature of this Joint
Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective
Governments, have signed this Joint Communiqué, in New York on September 21, 2023, in
duplicate, each in French, Arabic, and English languages, all texts being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF BENIN**



Olushégun Adjadi Bakari
Minister of Foreign Affairs

**FOR GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**

Dr. Abdullatif bin Rashid Al Zayani
Minister of Foreign Affairs



**GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**



**GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF BENIN**

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BAHRAIN AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BENIN**

The Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Benin,

Guided by the principle and purposes of the Charter of the United Nations, as well as the Vienna Convention on Diplomatic Relations dated April 18, 1961,

Willing to promote and strengthen the ties of friendship and cooperation between their countries and people on basis of equality, mutual respect for each other's sovereignty, independence and territorial integrity as well as non-interference in the internal affairs of another State,

Convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interest of both States and will further strengthen international peace and security,

Hereby agree to establish diplomatic relations as of the date of signature of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué, in New York on September 21, 2023, in duplicate, each in Arabic, French and English languages, all texts being equally authentic.

**FOR GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**

Dr. Abdullatif bin Rashid Al Zayani
Minister of Foreign Affairs

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF BENIN**

Olushegun Adjadi Bakari
Minister of Foreign Affairs



**LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE DU BENIN**



**LE GOUVERNEMENT
DU ROYAUME DE BAHREIN**

COMMUNIQUE CONJOINT

SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DU BENIN ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BAHREIN

Le Gouvernement de la République du Bénin et le Gouvernement du Royaume de Bahreïn,
Guidés par les principes de la Charte des Nations Unies, ainsi que par la Convention de Vienne
sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961 ;

Désireux de promouvoir et de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre leurs pays et
leurs peuples sur la base de l'égalité, du respect mutuel de la souveraineté, l'indépendance, et
l'intégrité territoriale, ainsi que la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats ;

Convaincus que l'établissement de relations diplomatiques correspond à l'intérêt des deux Etats
et contribuera à renforcer la paix et la sécurité internationales ;

Convient d'établir des relations diplomatiques à la date de la signature du présent
communiqué conjoint.

En foi de quoi, les Représentants soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements
respectifs, ont signé le présent communiqué conjoint, à New York, le 21 septembre 2023, en deux
exemplaires originaux, chacun en langues française, arabe et anglaise, les trois textes faisant
également foi.

**POUR LE GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE DU BENIN**




Olushegun Adjadi Bakari
Ministre des Affaires étrangères

**POUR LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE
BAHREIN**



Dr Abdullatif bin Rashid Al Zayani
Ministre des Affaires étrangères



حكومة مملكة البحرين



حكومة جمهورية بنين

بيان مشترك
حول إقامة علاقات دبلوماسية
بين
حكومة جمهورية بنين وحكومة مملكة البحرين

إن حكومة جمهورية بنين وحكومة مملكة البحرين،

انطلاقاً من مبادئ وأهداف ميثاق الأمم المتحدة، وأحكام معاهدة فيينا للعلاقات الدبلوماسية بتاريخ
18 أبريل 1961م،

رغبة منهما في تطوير وتعزيز علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين والشعوب على أساس
المساواة والاحترام المتبادل للسيادة الوطنية لكل منهما، والاستقلالية، والسلامة الإقليمية، وعدم التدخل في
الشؤون الداخلية للدول الأخرى،

واقتراناً منهما بأن إقامة العلاقات الدبلوماسية يعود بالمنفعة للبلدين مما يعزز الأمن والسلام
الدولي،

فقد اتفقتا على إقامة علاقات دبلوماسية في تاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك.

وإثباتاً لذلك قام الممثلون الموقعون أدناه، المخولون حسب الأصول من جانب حكوماتهم، بالتوقيع
على هذا البيان المشترك، في نيويورك بتاريخ 21 سبتمبر 2023م، في نسختين أصليتين، باللغات الفرنسية
والعربية والإنجليزية، ولكل منها ذات الحجية.

عن حكومة مملكة البحرين

عن حكومة جمهورية بنين

الدكتور عبداللطيف بن راشد الزياني
وزير الخارجية

أولوشيبون أديجادي باكاري
وزير الخارجية